

# Over the rainbow

## [Couplet 1]

Somewhere over the rainbow  
Way up high  
There's a land that I heard of  
Once in a lullaby

*Quelque part au-delà de l'arc-en-ciel  
tout là-haut  
Existe une terre chantée  
Autrefois dans une berceuse*

## [Couplet 2]

Somewhere over the rainbow  
Skies are blue  
And the dreams that you dare to  
dream  
Really do come true

*Quelque part au-delà de l'arc-en-ciel  
Le ciel est bleu  
Et tout ce dont vous osez rêver  
S'y réalise.*

## [Pont]

Someday I'll wish upon a star  
And wake up where the clouds are  
far behind me  
Where troubles melt like lemon  
drops  
Away above the chimney tops  
That's where you'll find me

*Un jour je ferai un vœu  
Et me réveillerai quand les nuages  
auront disparu derrière moi  
Quand les problèmes fondront  
comme neige au soleil,  
Loin au-dessus des cheminées,  
C'est là que vous me trouverez.*

## [Couplet 3]

Somewhere over the rainbow  
Bluebirds fly  
Birds fly over the rainbow  
Why, then, oh, why can't I ?

*Quelque part au-delà de l'arc-en-ciel  
Volent les oiseaux bleus  
Les oiseaux volent au-dessus de l'arc-  
en-ciel  
Alors pourquoi ne le pourrais-je pas ?*

## [Coda]

If happy little bluebirds fly  
Beyond the rainbow  
Why, oh, why can't I ?

*Si de joyeux petits oiseaux volent  
Au-delà de l'arc-en-ciel  
Pourquoi, oh pourquoi ne le pourrais-  
je pas ?*